

## I

КОРРЕКТИВНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРОВ ПОСОБИЙ  
В СВЯЗИ С ИЗМЕНЕНИЯМИ СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

*постановляет* пересмотреть содержащуюся в резолюции 3354 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1974 года и в предыдущих резолюциях по тому же вопросу систему коррективов выплачиваемых пособий, которая вступает в силу с 1 января 1979 года, в соответствии с рекомендациями Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащимися в пунктах 18—46 его доклада Ассамблее за 1978 год и в приложении V к нему;

## II

## ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ПОЛУЧЕНИЕ ПЕНСИИ

*одобряет* соглашение, заключенное Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с правительством Канады в соответствии со статьей 13 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, по вопросу о непрерывности осуществления прав на получение пенсии между правительством этой страны и Фондом;

## III

## ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

*уполномочивает* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций дополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд еще на один год суммой, не превышающей 100 000 долл. США;

## IV

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

*утверждает* расходы, непосредственно относимые на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в общей сумме 3 726 500 долл. США (нетто) на 1979 год для управления Фондом.

*88-е пленарное заседание,  
19 декабря 1978 года*

33/121. Инвестиции Объединенного пенсионного  
фонда персонала Организации Объединенных Наций в транснациональных корпорациях и в развивающихся странах

## A

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая*, что в своей резолюции 31/197 от 22 декабря 1976 года она просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства, помещенные Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций в акции транснациональных корпораций, были размеще-

ны на надежных и рентабельных условиях и, в возможно более широкой степени, в надежных капиталовложениях в развивающихся странах.

*напоминая также*, что в своей резолюции 32/73 А от 9 декабря 1977 года она просила Генерального секретаря, чтобы он во исполнение резолюции 31/197 Генеральной Ассамблеи удвоил свои усилия для обеспечения того, чтобы инвестирование большей части средств фонда осуществлялось в развивающихся странах,

*напоминая далее* о резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями и касающихся нового международного экономического порядка и транснациональных корпораций,

*вновь подтверждая* свою убежденность, выраженную в третьем пункте преамбулы резолюции 31/197 и подтвержденную в четвертом пункте преамбулы резолюции 32/73 А в том, что капиталовложения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в акции транснациональных корпораций могут противоречить целям и задачам организаций системы Организации Объединенных Наций,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в частности в развивающихся странах<sup>99</sup>,

*отмечая*, что со времени принятия резолюции 31/197 Генеральной Ассамблеи инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в транснациональных корпорациях составили 772 млн. долл. США в акциях и ценных бумагах по состоянию на 31 марта 1977 года и уменьшились до 745 млн. долл. США по состоянию на 31 марта 1978 года, тогда как прямые инвестиции в ценных бумагах в развивающихся странах составили по состоянию на 30 июня 1978 года лишь немногим более 43 млн. долл. США.

1. *вновь просит* Генерального секретаря, чтобы он во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 31/197 и 32/73 А удвоил свои усилия в консультации с Комитетом по инвестициям для обеспечения того, чтобы средства, помещенные Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций в акции транснациональных корпораций, были реинвестированы в развивающихся странах в возможно более широкой степени с учетом тщательного соблюдения условий надежности, рентабельности, ликвидности и конвертируемости и в соответствии с положениями Фонда;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*88-е пленарное заседание,  
19 декабря 1978 года*

<sup>99</sup> A/C.5/33/7.

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 32/73 В от 9 декабря 1977 года,*

*учитывая результаты, достигнутые на сегодняшний день Генеральным секретарем в его усилиях по проведению переговоров с финансовыми учреждениями в Африке с целью инвестировать часть ценных бумаг Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций непосредственно в Африке на надежных и рентабельных условиях,*

*просит Генерального секретаря расширить контакты и исследования с учреждениями и правительствами в Африке с целью значительного увеличения суммы средств, инвестированных в Африке, на надежных и рентабельных условиях, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу.*

*88-е пленарное заседание,  
19 декабря 1978 года*

**33/142. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии**

## А

*Генеральная Ассамблея,*

*выражая беспокойство по поводу усиливающейся необходимости в эффективной административной и бюджетной координации в рамках системы Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь на свое решение, принятое на 2440-м пленарном заседании 15 декабря 1975 года, о том, чтобы всесторонне рассмотреть пункт, озаглавленный «Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии», в обычном порядке в промежуточные годы, когда не утверждается бюджет<sup>100</sup>,*

*с удовлетворением отметив доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии<sup>101</sup>,*

*1. соглашается с замечаниями и комментариями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в его докладе;*

<sup>100</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), стр. 188, пункт 98.

<sup>101</sup> A/33/309 и Corr.1 и Add.1.

*2. передает заинтересованным организациям замечания и комментарии, содержащиеся в этом докладе;*

*3. просит Генерального секретаря передать на рассмотрение исполнительных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций, через посредство Административного комитета по координации, вопросы, вытекающие из доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, которые требуют их внимания и необходимых действий;*

*4. передает доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в порядке информации Комиссии ревизоров, Группе внешних ревизоров и Объединенной инспекционной группе;*

*5. просит Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам уделять в своих будущих докладах по административной и бюджетной координации больше внимания бюджетным вопросам в отдельных организациях, которые могут представлять интерес для других организаций, и в дополнение к этим ежегодным докладам подготавливать доклады по конкретным проблемам, имеющим общий характер для системы Организации Объединенных Наций.*

*90-е пленарное заседание,  
20 декабря 1978 года*

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*с удовлетворением принимая к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной координации электронной обработки данных и систем информации<sup>102</sup>,*

*будучи обеспокоена возрастающей потребностью в эффективной координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области информационных систем и необходимостью сокращения до минимума дублирования и обеспечения максимального использования всех имеющихся у них ресурсов,*

*1. одобряет содержащиеся в вышеупомянутом докладе выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>103</sup>;*

*2. просит Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с указанными выводами и рекомендациями;*

*3. передает доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной координации электронной обработки данных и систем информации Комитету по программе и координации в связи с решением этого Комитета всесторонне рассмотреть*

<sup>102</sup> A/33/304.

<sup>103</sup> Там же, раздел VIII.